

A YABIXAL XAL RUT

Max toj Elimelec yetok yetbi c'al is c'ajol bay Moab

1 ¹A yet jun tiempoal ayoc eb juez yajawilalok conob Israel, max ayc'ay jun miman wajil bay xol conob tu'. A yet tu' ay jun winak aj conob Belén yul yet Judá max toj ec'jab yetok yistzil, yetokc'al cawan is c'ajol bay yul yet Moab. ²A jun winak tu' chi yik Elimelec, axa xal yetbi chi yik Noemí. A jun c'ajolej chi yik Mahlón, axa junxa xin, chi yik Quelión. A bay Moab tu' max cajay ec' eb.

³Axa max yun xin, max cam Elimelec, yichamil xal Noemí tu', max cancan xal yetok cawan yune' tu'. ⁴Yinx tzunanil max oc yetbi eb nak cawanil; moabitac'al eb ix max yi eb. A jun ix, chi yik Orfa, axa junxa ix, chi yik Rut. Lajonebxa abil yayji ec' eb bay tu'. ⁵Cax max cam Mahlón c'al Quelión, xan max can xal Noemí yin c'amxa yune', c'al yin c'am yichamil.

Max meltzoz xal Noemí c'al Rut bay Belén

⁶A yet tu' max yaben xal Noemí tol mayal ok' c'ul Jehová yin conob Israel, tol a bay tu' c'amxa wajil. ⁷Yuj tu' xan max meltzoz xal bay Judá, ajun eb ix cawan yalib xal tu' yetok. ⁸Axa yet max tit eb yulak be xin, max yalon xal bay eb ix yalib tu' axca ti':

—A tinani' meltzozanek bay yatut e mam c'al e txutx. A Jehová ok occ'al e yetok. Ilab tol watx'c'al ch'an max e yut e ba ayin, c'al bay eb nak wune'. ⁹A Jehová ok oc e yetok, tzetbil ok yun e mojay junelxa, cax watx'c'al ok yun e yayji ec' bay e yatut, xi xal.

Axa tz'uboncan el xal Noemí is ti' eb ix yalib tu', axa yok'aj eb ix cawanil tu'. ¹⁰Max yalon eb ix axca ti':

—C'am chon cani, ok on tok etok bay a conob tu', xi eb ix.

¹¹Max oc tean xal Noemí yin eb ix:

—Ex walib, paxanek bay e yatut. ¿Tzetto walc'al e yoc tzakan wintak? Tokwal okto jay wune' cax ok je' e yioni. ¹²Yuj tu' xan asek, paxanek bay e yatut. Axca ayin ti', caw wal ixnam inxa, tokwal okto oc wetbi. Caxc'al chi wal tinani' tol a yet jun ak'bal ti' chin mojayi, cax oktoc'al jay wune', ta quin chi, ¹³¿palta tom oktoc'al e yechbanej ch'ib eb nak, cax ok ex mojay yetok eb? ¿Tom

yujc'al e yechbaneni, cax manxa ok ex mojayok? C'amakc'al ex walib, maj je' axca tu'. Axa in xin, wetc'alta' yayji yatakil max yatek Jehová wiban. Yelxac'al mi ok'bal in c'ul e yuj ta ok wila' tol ok e yab yail, xi xal Noemí bay eb ix.

¹⁴Cax max c'oli yok' eb ix junelxa. Axa yet tu' max tak'elaycan xal yuj ix Orfa, max tz'ublaycan el ti' xal yuj, cax max toji. Axa pax ix Rut xin, max canc'al yetok xal. ¹⁵Max yalon xal Noemí axca ti':

—Chim ela' tol a ix a mu' mayal meltzoy bay is conob c'al bay is diasal. Asi' c'apax ach ti', xi xal Noemí.

¹⁶Max tak'wi ix Rut axca ti':

—Manchak ach oc tean win yet chin toji cax chach in bekoncanok. Tzanc'al bay ok ach tok, ok in tokc'al etok. A bay ok ach ayjok ec'ok, a tu' ayin c'apax ec'ok. A a conob, a ok oc in conobok, a a Dios, a ok oc c'apax in Diosalok. ¹⁷A bay ok ach camok, a tu' ok in cam c'apaxok, a tu' ok in mukayok. Yak'okab Jehová in yailal ta chach in bekanok masantac'al a camich ok on pojon ayok, xi ix.

¹⁸A yet max yilon xal Noemí tol pitz'an oc c'ul ix Rut toj yetok xal, c'amxa tzet max yala'. ¹⁹Cax max tit eb cawanil xin, masantac'al max jayoc eb bay Belén.

A yet max jayoc eb bay Belén tu', a masanil eb anima ay bay tu', toxac'al max c'ayaj c'ul eb, max yalonc'al eb ix ay bay tu' axca ti':

—¿Manminak xal Noemí ti'? xi eb.

²⁰Xan max tak'wic'al xal bay eb ix axca ti':

—C'amxa che yal Noemí ayin, palta Mara che yak' wika, yujtol a Cham Chic'al Je' Yuj Masanil, max ak'on yatakil wiban. ²¹A yet max in toj cayti' ay yaxilal yul in k'ab, axa yet chin meltzoy ti', c'amxa jabok tzet ayin. Ta axca tu' chi el yin c'ul Jehová caytu' chi wunej, ¿tzetto wal yuj ok e yak'c'al wik Noemí? Yujtol mayal low win yuj Cham Chic'al Je' Yuj Masanil, xi xal.

²²Axca ton tu' max yun jayoc xal Noemí yetok ix Rut bay Belén, petoj eb bay yul yet Moab. Elnak wal jolay ixim cebada yet max jay eb tu'.

Max betic' Rut xol yawoj cham Booz

2 ¹Ay jun winak ayto yuj ba yetok cham camom yetbi xal Noemí. A jun winak tu' chi yik Booz, caw wal beyom winak, cax mimanbil bay Belén tu'.

²Ay jun c'ual max yal ix Rut bay xal Noemí axca ti':

—Mata chin a chatok toj wila' ta ay bay lanan jolay ixim cebada, talaj chi cha c'ul eb aj awoj tu' chin jotx'nej jayebok yakan jet, xi ix.

—Asi'naj xin, xi xal Noemí.

³Cax max toj ix Rut bay lanan jolay ixim cebada, max ec' jotx'lok yintak eb chi jowi cebada tu'. C'uxanc'al tol yet cham Booz jun awoj bay max apni oc tu', a ton jun ayto yuj ba yetok cham camom Elimelec.

⁴Lanan sic'on aj ix Rut ixim chito cancan yuj eb joom cebada tu', cax max apni oc cham Booz, petoj bay conob, max yalon bay eb mulnajwom:

—Ayokab oc Jehová e yetok, ñi.

—Yak'okab Jehová watx'c'ulalil ayach, ñi eb is mulnajwom tu' bay.

⁵Ayman max k'anlej cham Booz tu' bay is caporal:

—¿Mactxel ay yet jun ix k'opoj tu'? ñi.

⁶Max tak'wi is caporal tu':

—Axtol a ix aj Moab max jay yetok xal Noemí. ⁷Max k'an ix ayin tol chi ec' ix jotx'lok yintak eb mulnajwom ti'. Yettaxc'al k'inibalil max jay ix, c'amc'al chi bek ix sic'on ixim chi can yuj eb mulnajwom ti', ato wal jay ix xew junok bek bay ay yenel ti', ñi jun caporal tu'.

⁸Max lajwi tu', max yalon cham Booz bay ix Rut axca ti':

—Txo ix, ab tzet chi wala': C'amxa chach toj jotx'lok cebada bay junokxa, palta canancan yetok eb ix in chekbej ti'. ⁹A yetok eb ix ok ach tok bay chi jowi cebada eb in mulnajwom. Mayal wal bay eb tol c'am chach tx'em eb. Yet ta ay a takintial, chi je' eon eltek aej oc' bay yul moc bay chi yieltek eb mulnajwom yet, ñi cham bay ix.

¹⁰A yet max yaben ix axca tu', cax max ay nojan ix sat tx'otx', max yalon ix bay cham axca ti':

—¿Tzet yuj xan chach oc t'anan win, c'al watx' chot a c'ul win? Ti pax wal tx'ok conobal in, ñi ix. ¹¹Max tak'wi cham Booz axca ti':

—Yujtol max wabej, tolab xajanc'al max el xal alib yettax max cam echamil, cax tol wojtakxa tolab max a bekcan a mam c'al a txutx c'al a conob, max ach tzakloj yintak xal Noemí, c'al a cajay co xol ti', ti pax wal man ojtakbilok on oj. ¹²Paktzejokab Jehová co Diosal ayon Israel on ti', masanil watx'c'ulalil ayach, ak'layokab paktzil a watx'c'ulal yuj Cham bay max ach jay a sayon a colbalba, ñi cham Booz.

¹³Max tak'wi ix bay axca ti':

—Caw wal watx' a c'ul win mamin, caw wal miman chi tzalojbi aj in c'ul yuj tzet chal ayin ti', caxc'al man lajanok in yetok junok eb ix a chekbej ti', ñi ix Rut.

¹⁴A yet max apni oc yorail yoc loj, max awtelay ix low yuj cham, max yalon axca ti':

—Sebach, lo' junok a pan ti' jetok. Laaytok xol vinagre ti', ñi cham.

Max ay chotan ix c'atan eb mulnajwom tu', max yak'on cham ixim k'anbinak cebada bay, yet chi c'ux yetok is lobej tu'. Max low ix xin, masantac'al max yal noj is c'ul, cax aytoc'al maj lajwok yuj.

¹⁵A yet max toj pax ix jotx'lok tu' junelxa, max yalon cham Booz tu' bay eb is mulnajwom axca ti':

—Chi je' sic'on ix ixim chi pukay xol ixim yinx a topanil yayji oc tu'.

¹⁶Cax chi je' e bekoncan jun junokxa yakan ixim yet chi ec' yiaj ix yet. C'amc'al mac chi tenchanen ix, ñi cham.

¹⁷Masantac'al yet lananxa yay c'u, catatu' max bekon ix yec' jotx'lok bay is yawoj cham Booz tu'. A jantak max yi' yet jun c'ual tu', yet max mak'on elok,

axca mi junok arroba max yi'. ¹⁸Max lajwi tu xin, cax max meltzoy bay conob, max toj tx'oxon ix bay xal Noemí jantak max yi'. Max yion c'apax apnok ix ixim k'anbinak cebada bay xal Noemí tu', a ton jantakto maj lajwok yuj c'uxoni.

¹⁹—¿Mac ay yawoj bay max ach betic'ok? Yak'okab Jehová yaxilal yiban jun mac bay miman a jotx' cebada max e' tu'. Xiwilokab ok yun paktzen Cham bay jun mac max colwaj ayach tu', xi xal Noemí.

—A jun cham winak ay yawoj bay max in betic' tu', chi yik Booz, xi ix Rut.

²⁰Max yalon pax xal Noemí axca ti':

—Yak'okab Jehová is watx'c'ulal yiban jun winak tu', yujtol caw wal watx' c'ul cham jin, axca max yut c'apax c'ul yin camnak wichamil. Ayto juj co ba yetok jun winak tu', xan chi ton je' colwaj ayon, xi xal.

²¹Max yalon ix Rut axca ti':

—Max yal cham ayin, tol chi je' in tojc'al in sayon janic'okxa wet, cax a ab yetok eb ix is chekbej cham chin tojc'al, masantac'al ok yal lajwi aj masanil is yawoj jolayi, xi ix.

²²—Watx' xin ach wune', watx' tatol chach tojc'al yetok eb ix is chekbej tu, c'amc'al chach toj bay junokxa makan, yet watx' c'am mac chach etneni, xi xal Noemí.

²³Yuj tu' max tojc'al ix Rut yetok eb ix is chekbej cham Booz, masantac'al yet max lajwi jolay ixim cebada yetok ixim trigo. Junejc'al ayic' Rut yetok yalib tu'.

Is watx'c'ulal cham Booz

3 ¹A yet jun c'ual max yalon xal Noemí bay ix Rut axca ti':

—Ach wune', tekan wal ok in say junok echamil yet watx' chak' tzalojbok a c'ul yetok. ²A cham Booz, cham ay is chekbej eb ix Junej max ach mulnaj yetok tu', ayto yuj ba yetok. A yet jun ak'bal ti' ok tok cham xuoj el cebada. ³Yuj tu' xan ok ekej masanil tzet yetal ok wal ayach ti': Achinwan, chaon oc perfume en, a a tec'an pichil chaocok, cax chach toj bay ayic' cham tu', palta ato yet chi lajwi lowi, catatu' cha tx'oxon aj a ba bay. ⁴Toc'al chela' bay ok ay telanok, catatu' ok ach ay telan bay yakantak, cax chaon aj ti' is txow bay yakantak tu' eban. Axa ok alonok tzet wal ok onej, xi xal Noemí.

⁵Max tak'wi ix Rut axca ti':

—Ok wikej masanil tzet max al ti', xi ix. ⁶Cax max toj ix Rut bay chi mulnaj cham Booz, max yiken axca max yun yalon xal is yalib tu' bay.

⁷A cham Booz tu' max lowi c'al yuq'uena', cax yelxac'al chi tzaloji. Lajwi tu' max ay telan way bay cawilal bay bulan ay ixim bak' cebada tu'. Axa yet max ajc'al ak'bal xin, yinxac'al c'ojanc'ulalil max yun yapni oc ix Rut, max yion aj ix is txow cham bay yakantak, cax max ay telan ix way bay tu'. ⁸Axa yet chuman ak'bal max meltzonen ba cham Booz yet chi wayi, cax max yabentek tol ay jun ix ix telan ay bay is yakantak.

⁹—¿Mac ach txel? xi cham.

—Ayin Rut in, a chekbej in. Ach ti', a moj chach colwaj ayin, yujtol ayto wuj in ba etok, xan chi wochej tol chach mojay wetok, xi ix.

¹⁰—Yak'okab Jehová is watx'c'ulal ayach. A tinani' max nachaj el wuj tzetbil tol max tit yul a c'ul a sayon ec' is binajbilal camom echamil. K'inalok ta man axcaok tu', chi je' a mojay yetok junok nak tol ach'ejto, caxc'al meba' ma beyom, asan ta chi yal a c'ul, palta maj ot axca tu'. ¹¹Manchak ach oc il txo ix, yujtol a bay yul in conobal ti', ojtakbilxa tol watx' a binaji, xan ok wikej masanil tzet chal ti' tinani'. ¹²Manak tu', yel toni ayto wuj in ba etok; palta ayto wal junxa cham yelxac'al ayto oj a ba yetok. ¹³Canan yet jun ak'bal ti' cayti'. A yet yecal ok wala', ta ok je' c'ul cham tu' mojay etok axca is leyal, watx' xin. Ta man ok je' c'ul xin, chi wak' in ti' satak Jehová ach wioni. Wayan tinani'. Ato yet ok sakbok cax chach toji, xi cham.

¹⁴Xan ac'al tu' max way ix Rut bay yakantak cham Booz yet jun ak'bal tu'. Ayto sakbi max aj wan ix, yujtol max yal cham tol c'amokab mac chi iloni tol max betic' ix bay chi mulnaj tu'.

¹⁵Max yalon cham bay ix axca ti':

—Iel a k'util tu' en, cax cha pixon is txam an, xi bay ix.

A yet mitx'bil is txam an is k'util ix tu' yuj, cax max secon aytok cham ixim cebada yul, ayimi cabok arroba ixim cebada tu' max yaytok. Cax max lacon ajtok cham tu' jolom is xic' ix, max toj ix bay conob tu' yetok.

¹⁶A yet max apni ix bay ayic' xal is yalib tu', max k'anlen xal:

—¿Tzet xi xin wune'? xi xal.

Cax max yalon ix Rut tzet max yal cham Booz tu' bay. ¹⁷Max yalonc'al ix axca ti':

—A masanil ixim cebada ti' max yak' ayin. Max yalon c'apax ayin, tol c'am chin jay ayach yin tol c'am jabok tzet ibil oc wuj, xi ix.

¹⁸Max yalon xal Noemí:

—A tinani' xin, ach wune', echbanej tzet ok yun yelocok. Ti wal c'amc'al xewilal chi yun cham Booz tu', masantac'al ok yi ba jun ti' tinani', xi xal bay ix.

Max mojay cham Booz yetok ix Rut

4 ¹Axa yet max k'inibi, max bet ay chotan cham Booz bay ti' puertail conob bay chi wajbaj c'al ba anima. Junixto wal bek tu', cax max ec'tok cham ayto yuj ba yetok camom Elimelec, a ton jun max yal cham Booz tu' bay ix Rut.

—Sebach cayti', tol ok on k'anjab janic'ok, xi cham Booz tu' bay.

Max yikey cham tu' yay chotanok. ²Max lajwi tu' cax max yawtentek cham Booz tu' lajonwan eb yicham winakil conob, max yalon cham bay eb tol chi ay chotan eb junok bek yetok eb. Max ay chotan eb xin. ³Max yalon cham Booz tu' bay cham ayto yuj ba yetok eb tu' axca ti':

—A xal Noemí max meltzotjek bay Moab, xan tol ok txonil xal is tx'otx' cham camom jican Elimelec. ⁴Yuj tu' xan chi wal ayach ta cha manil tx'otx'.

Ta che' tx'otx', satak wal eb testigo ti' c'al eb cham yicham winakil conob ti', cax chaloncanok tol che' tx'otx'. Yujtol caw wal ecanto a ba yetok Elimelec tu', xan ach a moj wal checan tx'otx'. Palta ta c'am cha mancan el tx'otx' xin, al ayin, yujtol ayin ti' yet-xa is ca makan icanejalxa wayji, xan ay c'apax walon wet in manoncan el tx'otx', ta c'am cha man tx'otx' ach ti', xi cham Booz.

Max tak'wi cham ayto yuj ba yetok camom Elimelec tu' axca ti':

—Ok in man tx'otx', xi.

⁵Catatu' max yalon wal cham Booz tzetbil wal yayji ocok:

—A tinani' xin, ta cha mancan el tx'otx' bay xal Noémí tu', yowalil chach mojay yetok ix Rut aj Moab, is yistzilben nak camom Mahlón, yet watx' ok binajc'al camnak yichamil ix tu' yin tx'otx', xi cham Booz.

⁶A yet max yaben cham tu' tol axca tu' yayji, max yaloni:

—Ta axca tu' yayji, c'am chi je' in manon tx'otx'. Etax talaj el in satak yuj. Xan ta chochej cha mancan el tx'otx' ach ti', chi je' a manoni, chi wak' in derecho ti' ayach, xi.

⁷(A yet tu' a is beybal eb israel ta ay junok mac chi yak' is satak is sataknej junok mac ayto yuj ba yetok, yin junok tzet yetal yet chi mana' ma yet chi txono', a yet chi watx'ji ay junok k'anej tu', a is beybal eb tol chi yiel eb junok is xanab ay ocok, cax chi yak'on bay nak chi ak'laycan is satak tu'. Caytu' is beybal eb.) ⁸Yuj tu' xan a yet max yak'oncan cham tu' is satak bay cham Booz, max yiel is xanab, max yaontok bay cham Booz tu' cax max yaloni:

—Ayin chi wala', mancan el tx'otx' tx'otx' tu', xi. ⁹Max lajwi tu xin, max yalon cham Booz bay eb yicham winakil conob, c'al eb max aben watx'ji ay jun k'anej tu':

—E masanil ayex ti', testigo che yuncanok, ti' wal ok in mancan el tx'otx' tx'otx' bay xal Noémí, tx'otx' yet camom Elimelec, camom Quelión, c'al camom Mahlón. ¹⁰Ac'ala' testigo c'apax che yuncanok tol chi wican ix Rut aj Moab wistzilok, tol camnakxa yichamil, a ton Mahlón. Asan yuj beyc'altok binaj Mahlón tu' yin is tx'otx' xan ok in mancan el bay xal Noémí ti', yet watx' man ok c'aycan el binaj Mahlón tu' xol eb is yican, c'al bay yul is conobal, xan testigo che yuncan yin jun k'anej ti' tinani', xi cham Booz tu'.

¹¹Cax max tak'wi eb yicham winakil conob c'al masanil eb t'anan oc yet tu' axca ti':

—Ja toni, ti' wal testigo chi juncanok. Yak'okab Jehová is watx'c'ulalil yiban ix ix tu', cax chi ocantok ix yul atut. Lajanokab ok yun yeloc ix axca Raquel, c'al Lea bay titnak jinatil. Ac'ala' c'apax ach ti', mimanokab a binaj yul yet tx'otx' Efrata, c'al bay conob Belén ti'. ¹²Xiwilokab oninal ok yak' Jehová yetok jun ix ix tu', cax ch'ibokabc'al aj enatil yetok ix, axca max yun ch'ibaj yinatil Fares is c'ajol Judá max yil yetok ix Tamar, xi eb.

¹³Axca tu' max yun yion cham Booz ix Rut. Max lajwi tu xin, cax max way yetok ix, axa Jehová max yak' yaxilal bay ix, max oc ix yobixal, cax max jay jun is winak unin ix.

¹⁴Max yalon eb ix ix cajan bay tu' bay xal Noemí axca ti':

—Al-layokab watx' k'anej bay Jehová, yujtol mayal yak' jun e a txiquin elomalok. Ayokab is may ok yun nak e a txiquin ti' xol conob Israel.

¹⁵Aokab nak ok oc yipok a c'ul, c'al ach yilon yet ok ach oxcac'al ixnamil, yujtol yune' ix alib ti' nak. A ix ti' caw wal ay is camc'ulal ix en; ec'ban ix yintak axca tol ay ukwanok one' max ela', xi eb ix.

¹⁶Max lajwi tu', max chelon aj xal Noemí nak unin tu', cax axac'al xal max ilon ch'ib nak. ¹⁷A yet max yilon eb ix cajan bay cawilal xal tu' max yalon eb axca ti':

—Axca tol max alji jun yune' xal Noemí, xi eb ix. Cax max yak'on eb ix yik Obed. A ton is mam Isaí, is mam icham cham rey David.

Eb yichmam cham rey David

¹⁸A ton eb yichmam cham rey David yin txolilal ti', chi chail yich yin Fares: Fares, ¹⁹Hezrón, Ram, ²⁰Aminadab, Naasón, Salmón. ²¹A Salmón tu' is mam Booz, a Booz tu' is mam Obed, ²²a Obed tu' is mam Isaí, axa Isaí tu' is mam David.